

统考语文問題扩大会议

(图片 / 董总资料室)



1985年3月至6月的一场有关统考语文的争论是统考委员会于该年一月初的一项议决：自1986年起，独中统考非语文科将逐步统一以华文出题，所引起的。

有关议决是在独中运动母语教育方针取得重大成果的形势下，为了进一步贯澈上述方针以发挥母语教育的优越性及提高独中的学术水平而作出的。

统考委员会在作出有关决定时，也估计到可能面对不同的意见，因此同时作出另一决定：若各独中有提出不同意见或面对某种困难，委员会将召开一次扩大会议来充分听取各方问题，加以讨论而后圆满解决之。

可能由于一些学校未能充分领会有关议决的

精神实质及与统考委员会的沟通不足，加上受到某报的渲染，因此掀起了一场有关统考语文的争论。

这场争论说明了：

- (一)由于历史和政治的因素，“英文至上”的思想在华社，包括一些独中的办学者之中仍然存在，这思想如果没有获得正确的解决，可能形成贯澈母语教育方针的某种障碍；
- (二)一般社会人士对母语教育的功能，语文与知识的关系，海外大专对语文及学术程度的要求，课本媒介、教学媒介、与考试媒介之间的关系等问题仍然是一知半解，观念不清，产生不少错误的偏见；
- (三)事实证明，董教总的母语教育方针和语文政策

是符合教育原理和实际可行的，它经得起辩论，也经得起实践的考验；

(四)一般社会人士对董教总所持的母语教育方针和语文政策并不十分了解，因此今后必须不断宣扬，长期贯澈，使它深入人心；

(五)争论最终在“求同存异，协商一致”的原则下获得解决，再度证明上述原则是处理独中内部矛盾的正确原则。

董教总全国华文独中之委员会自1973年建议实施母语教育方针，历经十余年在各独中实验，证明其优越性，此次扩大会议中有三篇文章可作为各独中办学的重要参考。

(一)维护民族母语教育，争取民族基本权利。(林晃昇在扩大会议上的演辞)；

(二)统考委员会提呈的报告书；

(三)语文障碍对学习的影响。

维护民族母语教育 争取民族基本权利

■ 林晃昇(在扩大会议上的演辞)

各州代表、各校代表及各位同道：

自从1961年教育法令实施以来，华文中学校不接受改制的，就都成为华文独立中学。经过60年代的衰微倒退，70年代的奋起复兴，华文独立中学到了80年代进入了稳健发展的阶段。全国60间独中，学生人数由60年代的不足二万人增加到目前的近5万人。而校舍设备、师资、学生素质和学术水准，升学和出路等方面都在不断改善。独中能有今天的成就，主要是华人社会各阶层人民出钱出力，共同奋斗的成果。这个成果也体现了华裔公民争取民族平等权益的共同意愿。

华文教育在华人社会之中起着两个非常重要的作用。首先，它起着维护民族教育，维护我们身为马来西亚公民的宪制权利以及基本人权的作用，是我们争取民主和民族平等的集中表现。母语教育对培养民族认同感和归属感，争取民族平等，起着极其重大的作用。华文教育在团结华人方面所发挥的功能，是不可估量的。

第二，它发挥了母语教育的功能。教育学家都公认，母语是最直接，最有效的教学媒介。华文独中使我们的子弟能够以最有效的方法去掌握各种学科的知识，使他们潜在的才华有可能最大限度地发挥出来，为社会和人类作出贡献。

我们办教育必须以教育科学的理论为指导，才能取得好的成果。同时我们也必须考虑到各种历史的和政治的因素。由于历史的因素，华文今天的地位比不上英文的地位。由于政治的因素，

华文得不到其应有的地位。这些因素使得一些独中无法完全根据教育原理来办学。对于这一点，我们是完全可以理解的。然而，我们必须分清清楚哪些是原则，哪些是策略上的方法等问题。

民族教育的地位是民族地位的反映。民族没有平等的地位，民族教育也就得不到公平的对待。反过来，民族平等必须通过民族教育的公平对待来体现。华文独中除了肩负教育使命之外，对维护各民族语文的生存与发展，接受母语教育，捍卫和发扬民族文化等基本人权和宪制权利，都负有艰巨的时代使命。对此，我们必须有明确的认识和坚定的立场。

我们必须占稳民族教育的立场，以教育理论为指导，同时也照顾到历史和政治因素的局限，灵活地处理我们办学上所遇到的具体问题，努力设法在现实环境中贯澈母语教育的方针和原则。

这次关于统考媒介语文的争论，归纳起来，不外是以教育理论为基点和以照顾历史和政治因素为基点，这两种观点的冲突。我们不需要将这两者对立起来，而是应该分清主次地位，将他们有机地结合起来灵活处理。我们不能因为在这个问题上发生争执而使华社失去凝聚力导致华人争取宪制权利和民族平等的力量瓦解崩溃，我要求大家从这样的观点来考虑这个问题。

我们今天召开了这个扩大会议，希望大家能本着“全国独中是一家”的精神，通过协商，以求大同存小异的原则来使问题取得圆满的解决。

独中统考非语文科出题媒介语问题 报告书

■ 统考委员会

1. 统考委员会于今年1月初议决：

自1986年起，独中统考非语文科逐步统一以华文出题。

并建议具体实施时间如下：

★高中历史及沙巴州初中历史：1986年第12届统考开始；

★高中地理及沙巴州初中地理：1987年第13届统考开始；

★高中普通数学、高级数学、生物、化学、物理、商业概论、簿记及沙巴州初中数学、初中科学：1988年第14届统考开始。

会议也议决直接将上述有关的决定发函通知全国各独中，惟同意：

若各独中有提出不同意见或面对某种困难，委员会将召开一次扩大会议来充分听取各方问题，加以讨论而后圆满解决之。

2. 统考委员会是基于下述的理由而作出有关的决定：

作为华文独中，非语文科以母语母文作为课本、教学及考试媒介语文是最直接、最有效的。非语文科统一以华文出题，将有助于贯彻母语教育的办学方针，发挥母语教育的优越性，以提高独中的学术水平。

3. 统考委员会的有关决定，其实只是顺着独中运动母语教育办学方针的基本趋势而提出的：

自1973年独中建议书提出以来，高中非语文科采用华语为教学媒介语的独中，已自1973年的三十多巴仙增加到1983年的约八十巴仙。

同时，这一决定也是符合独中中对语文掌握能力的客观现实：

根据独中工委的1983年全国华文独中在籍学生调查报告：92%的学生认为最容易了解的授课媒介语是华语，90%的学生则认为最容易了解的课本媒介语是华文。这反映到近几年来，高中统考非语文科（簿记科除外），

以英文媒介作答的考生，除了沙巴州比较多之外，其他各州只占全部考生的一到三十多巴仙，而且每科有逐年减少的趋势。（如高中历史科，除了沙巴州一间学校26名考生以外，其他各州也只存五间学校23名考生选用英文媒介作答，约占全国考生的0.62%。）

正是基于同样理由，独中工委在1981年议决自1982年开始，初中统考全部非语文科，除沙巴州外，均统一以华文出题。此一决定当时经过两次扩大会议的充分讨论后，获得各方的接纳。

4. 母语教育的优越性，以及非母语媒介所造成的语文障碍对知识吸收的影响，从历届统考成绩的分析可以得到进一步的证实。例如：

★有6间大型独中，在采用英文理科课本时期，其考生高中理科统考成绩不理想。但是，在八十年代改用华文理科课本之后，其考生高中理科统考成绩就有了显著的进步。其中生物科平均积分由6.74级进步到5.69级；化学科由6.79级进步到5.86级；物理科由7.32级进步到5.98级；普通数学科也由5.64级进步到4.31级。

（注：统考成绩共分9个等级：A1, A2, B3, B4, B5, B6, C7, C8, F9, 第1级（A1）最佳，第9级（F9）为不及格。）

★有7间大型独中，其学生素质相当优，但非语文科在不同程度上则采用非母语教学，结果其考生高中统考成绩，生物科与物理科比上述6间采用母语教学的独中考生成绩较差（其生物科成绩为6.47级，物理科为6.46级）。不过，化学科与普通数学科成绩则相差不多（其化学科成绩为5.91级，普通数学科为3.98级）。

显然，语文障碍对语文运用较多的生物科及物理科的学习影响较大，这也说明了为什么许多

生物科用英文本的独中，其考生高中统考生物科近乎一百巴仙选用华文作答。另一方面，化学科及数学科所运用到的语文较少，因此用非母文课本学习的不良影响也比较小。不过，这只是针对素质较优异的学生而言。我们的分析结果显示：

对于绝大多数的素质中等或较差的学生，语文障碍对所有知识科的学习都有很大程度上的不良影响。

5. 许多人直观认为：非语文科如数理科用英文本，“增加英语接触时间”，有助于提高学生英文程度。但是，香港与新加坡的多份教育研究报告书都已指出：

多接触英语不一定能提高英文程度。

例如：1978年新加坡吴庆瑞教育研究团报告书就指出：

对23间用英语教授科学的华校生考试成绩进行了分析和研究，所得到的结论是：学生的英文毫无进步，其科学成绩反而是退步了。

从高中统考英文科成绩的分析，也证明了非语文科采用英文本，并不一定能提高学生的英文程度。例如：有些非语文科全部以华文授课的独中，其高中统考英文科成绩，比一些非语文科全部以英文授课的独中的统考英文科成绩来得好。另一方面，一些学校在八十年代数理科由英文本改为华文本后，其统考英文科成绩并没有降低，而数理科成绩反而大有进步。

这些都说明了影响学生英文程度的因素很多，但是显然地在中学阶段，通过数理科用英文本的方法来“增加英语接触时间”，并不是有效的提高英文程度的途径。这种作法反而会影响学生对有关知识的吸收。我们认为：

比较实际的提高学生英文程度的方法应该是从加强英文学科的教学法和师资方面着手。

6. 从高中统考成绩的分析，我们注意到另一个严重的问题：一些采用非母语为主要教学媒介语的独中，他们的学生不但知识的吸收深受影响，而且华文程度出现严重低落的现象。主张独中在高中阶段“广泛”使用英语授课的人士，应该慎重考虑这种作法对学生对华文的掌握及知识的吸收所产生的不良后果。

7. 有人认为，独中高中数理采用华文本，将来学生出国深造将面对“脱节或不衔接”的困难。

但是，许多采用华文本的独中生在英、美、纽、澳等英语系国家深造的经验显示，高中数理科用华文本的学生，也一样可以到英语系国家深造，并成功完成其大专学业。事实证明，到国外深造，如果学术程度符合要求的话，语文过渡问题一般上是可以克服的。

8. 统考委员会深信：

华文独中非语文科统一以华文出题，是最符合母语教育原理的。

但统考委员会也同意：

任何影响各地独中学生利益的决定，各地独中办学者的观点是应该受到尊重的。有鉴于此，统考委员会1985年6月6日会议决定将此统考非语文科英文媒介试题的存废问题提呈予董教总全国华文独中工委，以圆满解决之。

1985年6月6日

(图片/董总资料室)



■ 陳漱石代表統考委員會提呈報告。

语文障碍对学习的影响

——从母语教育的优越性看独中统考媒介语问题

统考委员会諮詢委員 ■ 陈业宏

(本文爲统考委员会内部討論文件，曾在雪董聯每月例會中發表)

(一) 独中统考媒介语问题的争论

一九七三年华文独中建议书，列华文独中的使命为继承华文小学教育，完成基本教育的母语教育，并提出了独中总的办学方针应以母语母文为主要教学媒介。

母语教育，是世界的通例。从教育观点来看，母语教育比非母语教育在知识的吸收上显然省时省力得多，而就人生能力来看，母语教育使学生更易养成发表能力和思考能力，使学生更易养成积极有为和独立自主的态度。

全国独中统一考试自一九七五年创办以来，已经举办了十届统考。在早期，鉴于各地华文独中母语教育方针在贯彻程度上的差异。因此，除语文科外，其他各科初中统考以两、三种语文出题，高中统考则以华、英两种语文出题。

母语教育的办学方针在七十年代逐渐为各地华文独中所接受。采用华文为主要教学媒介的独中已自一九七三年的三十多巴仙增加到今天的近八十巴仙。自八十年代主要高、初中统一课本完成出版后，非语文科采用华文课本的独中亦逐年增加，反映在今天。统考选择以华文作答的学生，史地科占九十巴仙以上，数理科亦有七十巴仙。这一个非语文科教学采用母语的趨勢，不但是符合教育原理，同时也符合了独中学生语言掌握能力的实际情况：根据一九八三年全国独中调查，九十二巴仙的独中生认为华语是最容易了解的授课媒介语，九十巴仙则认为华文是最容易了解的课本媒介语。以学生最容易了解的语文教学及考试，当然是最省时省力的。

统考委员会有鉴于此一趋向，因此在八十年代开始检讨统考出题媒介语的问题。显然，作为华文独中，非语文科以母语出题是最直接的。这将不但有助于贯彻母语教育的办学方针，同时也

有助于提高独中生的学术水平。

一九八一年，在分析了考生报考资料及各种影响后，独中工委扩大联席会议决定自一九八二年开始，初中统考除语文科外，其余各科统一以华文出题。但沙巴州由于情况特殊，其非语文科暂通融以华、英两种语文出题。此一决定在当时获得各方接纳。

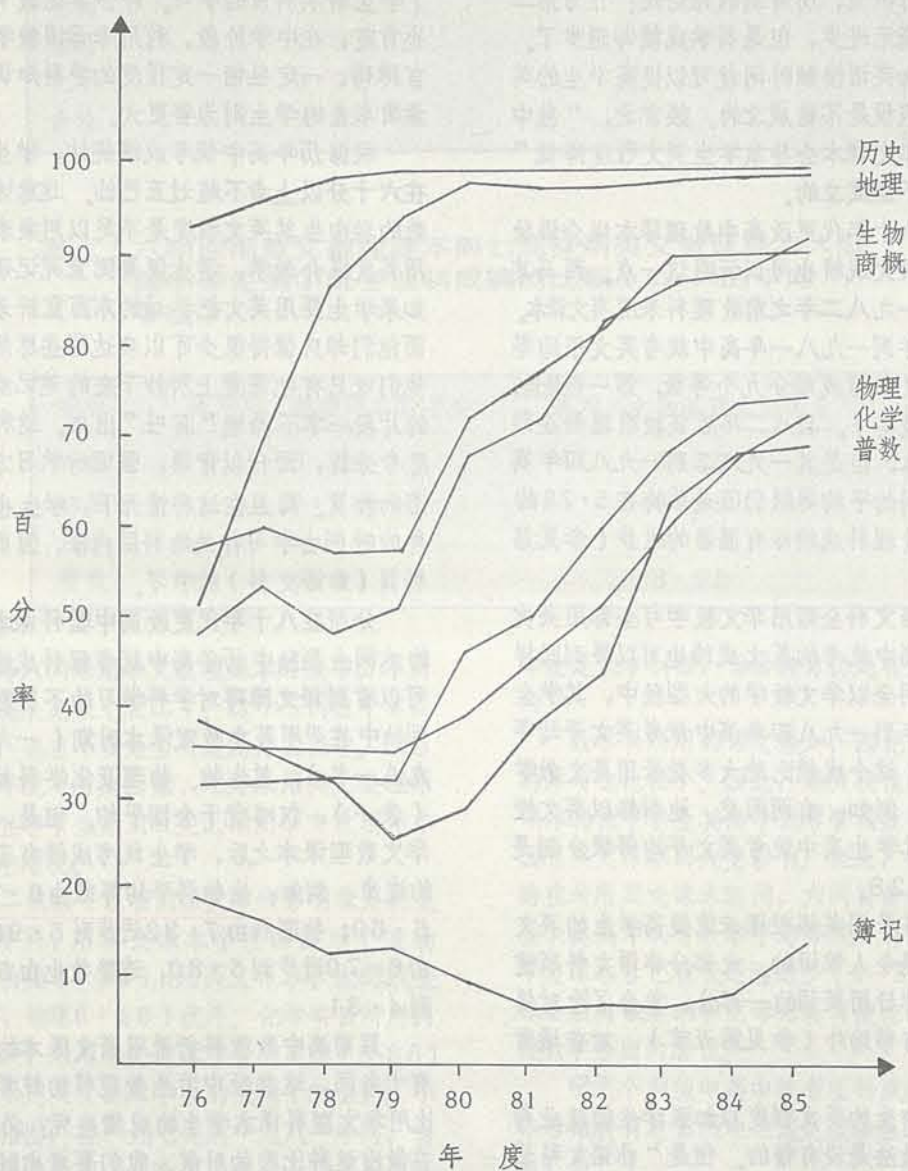
一九八五年初，统考委员会再度检讨高中非语文科出题媒介语问题。根据1984年考生的报告资料，高中历史科只有1·2%选用英文作答，高中地理方面，沙巴州有11·5%，其余各州则只有0·7%选用英文作答。其他非语文科（簿记除外）以英文作答的考生除沙巴州比较多外，在其他州则只占全部考生的11%到34%，而且有逐年减少的趨勢。有鉴于此，统考委员会遂建议自八六年开始高中统考非语文科逐步统一以华文出题。

统考委员会的有关建议，尚有待全国独中工委的核准。但是，不幸的是在某些报章大标题报导和进行“系列专访”后，经成为了一项充满误解的争论性课题。不赞成高中统考非语文科统一以华文出题者主要是认为此举将“迫使”独中统一采用华文课本，此举将降低学生的英文程度，而且学生将来出国深造将面临“脱节”的困难。因此，有关统考媒介语争论的中心课题，其实是独中高中非语文科，特别是数理科的教学与课本是否应该用英语、英文媒介的问题。文商科（除簿记外）采用华文教学与华文课本，已经不是争论性的问题：在一九八五年报考的考生中，除沙巴外，几乎一百巴仙选择用华文回答史、地科，九十巴仙以上选择用华文回答商概科。

(二) 增加“英语接触时间” 可以提高英文程度？

主张独中数理科采用英文课本和以英语教授

圖一：高中統考全體學生選用華文媒介作答百分率。(1976 —1985)



的一个主要目的是希望通过增加“英语接触时间”，藉以提高学生的英文程度。

但是，根据香港与新加坡的多份教育研究报告，多接触英语并不一定能提高英文程度。例如，一九七八年新加坡吴庆瑞教育研究团报告书就指出：对二十三间用英语教授科学的华校生考试成绩进行了分析研究，所得到的结论是：作为第二语文的英文毫无进步，但是科学成绩却退步了。因此，“增加英语接触时间就可以提高学生的英文程度”的假设是不能成立的。换言之，“独中数理科采用华文课本会导致学生英文程度降低”的说法也是不能成立的。

分析在八十年代更改高中数理课本媒介语独中历年统考英文成绩也可以证明这一点。西马某大型独中在一九八二年之前数理科采用英文课本。其一九七九年到一九八一年高中统考英文平均等级是5.73（统考成绩分九个等级，第一级最佳，第九等级不及格）。自八二年后该校数理科全部改用华文课本，但是其一九八二到一九八四年高中统考英文科的平均等级仍旧是维持在5.73的水平，而其数理科成绩却有显著的进步（参见第三节）。

比较非语文科全部用华文教学与全部用英文教学的独中高中统考的英文成绩也可以得到同样的结论。一间全以华文教学的大型独中，其学生在一九八二年到一九八四年高中统考英文平均等级是5.92。这个成绩比绝大多数采用英文教学的独中都好，例如：有两间史、地科都以英文授课的独中，其学生高中统考英文平均等级分别是6.05与7.28。

非语文科采用英语授课未能提高学生的英文程度，并不是令人惊讶的。大部分非语文科所使用的词汇并非日用英语的一部分，学会了除对将来升学可能有帮助外（参见第五节），对普通常用英语无补。

提高独中生的英文程度以加强学生的就业与升学条件的做法是没有错的。但是“非语文科采用英文课本”的方法显然不是有效的途径。要加强学生的英文程度，应该从加强语文科的教学着手。对于要就业的学生，或可开设商业英文之类的科目，对于要出国升学的学生，或可开设短期英文密集专修班（intensive course），学生可以利用中学毕业后到出国升学期间的几个

月空档来专修英文。

（三）语文障碍对学科知识学习的影响

吴庆瑞教育研究团报告书指出：增加英语接触时间，不但未能提高学生英文程度，而且影响了学生科学科目的学习。许多其他教育研究报告也肯定，在中学阶段，利用非母语教学，由于语言障碍，一定牺牲一定程度的学科知识学习，对素质较差的学生则为害更大。

根据历年高中统考成绩统计，学生英文成绩在六十分以上者不超过五巴仙。这意味着绝大多数的独中生其英文程度是不足以用来表意。如果用英文媒介教学，学生便要侧重死记硬背的方法。如果学生要用英文把学过的东西重新表达出来，而他们却只懂得很少可以表达那些思想的文字，他们就只有把课堂上所抄下来的笔记或教科书里的片段一字不易地“回吐”出来。这种学生不去思考分析，而代以背诵，强记的学习方法，是病态的教育。而且在这种情形下，学生也必须花额外的时间去学习有关的科目内容，因而影响其他科目（如语文科）的学习。

分析在八十年代更改高中理科课本媒介语的六间大型独中历年高中统考理科成绩（表一）可以看到语文障碍对学科学习的不良影响。这六间独中在采用英文数理课本时期（一九七九到一九八一年），其生物、物理及化学科目成绩平平（表一），仅略优于全国平均。但是，在更改用华文数理课本之后，学生统考成绩有了十分显著的进步。例如：生物科平均等级由6.74进步到5.69；物理科由7.32进步到5.98，化学科由6.79进步到5.86，连普数也由5.64进步到4.31。

目前高中数理科仍采用英文课本的大型独中有十来间，这些独中学生数理科的统考成绩是否比用华文理科课本学生的成绩差呢？必需指出，在做出这种比较的时候，我们要考虑到各地独中学生素质参差不齐，如果在比较英文课本与华文课本这两个“源流”学生成绩时没有考虑到这个因素，那么很可能比较的结果只是反映了两个“源流”所招收到学生素质的差异，而不是语文障碍的影响。

考虑到这些因素，我们选择了七间采用英文

表一：課本媒介語對六間大型獨中高中統考理科成績的影响

学科	采用英文课本时期平均等级 (1979-1981)	采用华文课本时期平均等级 (1982-1984)
生物	6·74	5·69
物理	7·32	5·98
化学	6·79	5·86
普数	5·64	4·31

表二：六間採用華文數理課本與七間採用英文數理課本大型獨中學生高中統考理科成績的比較（82-84的平均等級）

学科	采用华文数理课本的学生	采用英文数理课本的学生
生物	5·69	6·47
物理	5·98	6·46
化学	5·86	5·91
普数	4·31	3·98

数理课本与六间采用华文数理课本的独中历年高中统考成绩来比较（表二）。这十三间独中都是大型独中，也差不多是全马最优秀的独中。不过，由于地理环境与历史因素，刚好采用英文数理课本的七间独中学生素质还是比采用华文数理课本的六间独中略优。

从表二我们可以看到语文障碍影响较大的生物与物理学科，用华文课本学生的成绩（生物5·69，物理5·98）比用英文课本学生成绩（生物6·47，物理6·46）优异。化学科目所用到的语言较少，采用华文课本学生的成绩（5·86）仅略优于采用英文课本学生的成绩（5·91）。不过，必须指出，在一九七九到一九八一年间，当上述六间目前采用华文数理课本独中仍是采用英文课本时期，其高中统考化学成绩不过是6·79等级，比同一时期上述七间至今继续采用英文课本独中高中统考化学成绩的6·07等级差多了。学生素质较差的六间独中学生在采用华文课本后其高中统考化学成绩能够进步到甚至略优于素质较佳的七间采用英文课本的独中，亦足以证明，

即使是化学科目，母语教育仍是有很大的优越性的。

数学科所用的语文最少，因此，非母语教育的障碍也比较小。因此，素质较佳的七间用英文课本的独中学生其高中统考普通数学科成绩并不因用英文课本而大受影响。但是，正如表一指出的在采用英文课本期间，六间目前采用华文课本独中其高中统考数学平均等级只有5·64，改用华文课本后已有长足的进步（4·31级）。这意味着素质较差的学生母语教育使他们更能发挥其在数学方面的潜能。

研究个别独中高中统考理科成绩更可以看到非母语教育对素质中等或更差学生的不良影响更大（表三）。

我们选择了三间大型独中来比较，其中甲校自八二年后完全采取母语教学，乙、丙二校则数理科采取非母语教学，统考时学生也多数选择英文媒介试卷。就学生素质而言，乙校为著名独中，所招收到的学生素质也最佳，丙校学生素质则可列为中等。表三显示，除数学科外，甲校的高中统

表四：三間大型獨中高中統考理科成績比較（82-84平均等級）

学科	甲校（母语教学）	乙校（非母语教学）	丙校（非母语教学）
生物	4.96	7.05	7.11
物理	5.13	6.55	7.33
化学	4.83	5.95	6.87
普数	3.96	3.80	5.38
英文	5.73	5.45	6.59

考理科成绩皆比学生素质高，但是采用非母语教学的乙校优异。乙校学生数学与英文程度比甲校略佳，主要应该是学生素质的关系。例如：从小学五年级检定考试英文成绩来说，乙校学生的英文成绩（平均2.70）是比甲校（平均3.14）好得多的。至于学生素质较差的丙校，除了普数成绩尚可之外，其他科目成绩十分低落，甚至英文成绩（6.59）也比用华文媒介教学的甲校（5.73）差得多。

综合本节的讨论，我们可以看到语文障碍对学科知识学习的不良影响，即使是素质优异的学生，非母语学习亦深远影响到他们对生物和物理科的学习。对于那些素质中等或更差的学生，非母语教学将可能导致其学科知识的学习全面失败，甚至连英文程度都将低落。

（四）非母语教育对母语掌握的影响

非母语教育既然对学科知识的吸收与学习有不良的影响，那么对母语的学习与掌握会不会有影响呢？

分析几间不同程度采用非母语教学媒介大型独中历年高中统考华文科的平均等级。可以看到：数理科采用英文课本，但以华语为主要教学语言独中的学生，其华文成绩与全部采用华文教学媒介独中学生没有很大的差异（约为5.1等级）。但是，那些数理科及地理科采用非母语课本，同时教学也采用非母语独中的学生高中统考华文成绩十分低落，只有6.8等级。

主张独中高中阶段“广泛”用英文授课者应该慎重考虑这种做法对学生对华文的掌握所产生的干扰与不良后果。

（五）理科用华文课本 会妨碍出国深造？

英文是国际语文，更是科技语文。对科技工作者，英文的重要是公认的。因此，除了英语系的国家外，许多非英语系的国家包括台湾的大专院校，数理科很多都采用英文课本。从教育观点来看，学生的母语掌握与思考能力与知识水平，经过十二年中小学的母语教育，也有了一定的基础。因此，语言障碍问题对大专教育的影响不大，为了便于吸收尖端的科技知识，这样的做法也是无可厚非的。

在这种情形下，中小学受母语教育的学生在升学、出国深造时是必须面对语文过渡（由母语到英语）的问题。但是，世界的通例是：语文过渡都是在大学阶段完成的。在大学阶段，学生的思考与学习能力比较成熟，而且往往有更好的学习外语条件。当然，如果学生在中学阶段就采用英文数理课本，其语文过渡可能会快一点，顺利一点。但是，正如前面指出，在中学阶段采用英文课本，由于语文障碍，学生必须付出牺牲一定程度知识学习的代价。

其实，我们的学生到外国大学深造，语文过渡并不是唯一的困难，更不是最大的困难，最重要的问题是：学生的学术程度是否能够衔接上大专的需求的问题。就这点而言，我们已经指出采用母语教学与课本的学生是大占优势的。

许多采用华文课本独中生在欧、美、纽、澳等国升学、深造的经验亦已说明：高中数理用华文的学生，也一样可以到英语国家深造，并成功完成其学业。他们在语文过渡上虽然比较吃力，但一般上都不成问题。要特别照顾有升学机会学生的学校，只要在授课时要学生多注意数理科的



■ 擴大會議場面。右上角為陳宏博士。

程度的承认，作为其招收独中生的一项准绝。而这些学校在招收独中生时，根本不考虑其数理科所选择回答媒介语是英文或华文，而仅考虑其统考文凭成绩的等级，这也充分说明了这些外国的大专院校也认为，在大学阶段完成语文过渡是没有问题的。

(六) 结语：不能根据主观意见来为教育

要孩子学好英文，希望孩子在就业与升学深造时顺顺利利，原是父母在“望子成龙”心理下的良好愿望。

但是，要怎样学好英文？要怎样才能使孩子在就业与升学上更顺利，就是应该从教育原理来研究的问题，而不能单凭主观的意见来办。

数理科用英文本，增加“英语接触时间”，能提高学生的英文程度吗？从许多教育研究报告，以及从统考成绩的分析来看，数理科用英文本，不但未能提高学生的英文程度，反而牺牲了一定程度学科知识的吸收。因此，“数理科用英文课本，增加英语接触时间来提高学生的英文程度”

其实是一种主观的意见，是不正确的看法。

中学阶段数理一定要用英文课本，才不会在升学时面临“脱节”的问题吗？从世界通例和采用华文数理课本独中生升学深造的经验来看，要确保升大学时不致于“脱节”，最好的保证就是学生的知识科目有稳固的基础。语文过渡，是一个问题，是需要努力去克服的，但不致于造成“脱节”。因此，“中学阶段数理一定要用英文课本，才不会在升学时面临‘脱节’”的说法也是主观的，片面的意见。

母语教育的优越性已为教育界公认。中学阶段进行母语教育，也是世界的通例。就知识的吸收而言，以母语来学习最为有效，就训练人生能力而言，母语教育更有助于培养学生的发表能力与思考能力。这些是我们拟定独中办学方针时所必须根据的教育原理，办教育是能够根据主观意见的。

1985年5月3日